

Tibetan “EWTS” Keyboard Version 2.0

Creator: Peter E. Hauer <linguasoft@surfeu.at> — Copyright© Linguasoft 2000-2003. All rights reserved.

Basic philosophy: Input using a Modified Turrell Wylie Romanization scheme (Extended Wylie Transliteration Scheme*) as to avoid most uppercase keys and Alt- or Alt-Shift combinations.

Input strings are converted into Tibetan Unicode once a vowel is typed, or when a string is terminated by a space (= tsheg).
Special rules apply for suffixes with a-chung, for shad after tsheg, and for Sanskrit letters.

Allowed pre-vowel combinations:

k	khw	'g	bc	gt	sd	phy	mr	gdz	rl
kw	khy	'gy	bcw	bt	brd	phyw	km	bdz	b.r
ky	khr	'gr	lc	rt	bld	phr	dm	mdz	brl
kr	mkh	rg	ch	lt	bsd	'ph	bm	'dz	l
kl	mkhy	rgy	mch	st	n	'phy	dmy	rdz	lw
dk	mkhr	lg	'ch	brt	nr	'phr	rm	sdz	sh
dky	'kh	sg	j	blt	gn	b	rmy	brdz	shw
dkr	'khy	sgy	bj	bst	bn	by	sm	w	shr
bk	'khr	sgr	mj	th	mn	br	smy	zh	gsh
bky	g	brg	'j	thr	rn	bl	smr	zhw	bsh
bkr	gy	brgy	rj	mth	sn	bh	ts	gzh	s
bkl	gr	bsg	lj	'th	snr	bhy	tsw	dzh	sr
'k	grw	bsgy	brj	d	brn	db	gts	bzh	sl
rk	gl	bsgr	ny	dw	bsn	dby	bts	z	gs
rky	gh	ng	gny	dr	p	dbr	rts	zw	bs
lk	ghr	dng	bny	drw	py	'b	rtsw	zl	bsr
sk	dg	mng	mny	dh	pr	'by	brts	gz	bsl
sky	dgy	rng	rny	dhr	dp	'br	sts	gzl	h
skr	dgr	lng	sny	gd	dpy	rb	bsts	bz	hw
brk	bg	sng	brny	bd	dpr	lb	tsh	bzl	hr
brky	bgy	brng	bsny	md	lp	sb	tshw	'	lh
bsk	bgr	bsng	t	'd	sp	sby	mtsh	y	jn
bsky	mg	c	ty	'dr	spy	sbr	'tsh	g.y	
bskr	mgy	cr	tr	rd	spr	m	dz	r	
kh	mgr	gc	tw	ld	ph	my	dzr	rw	

Allowed vowels & post-vowel combinations:

a	am	ar	ib	is	ubs	us	em	es	om
ak	ams	al	ibs	u	um	e	ems	o	oms
ag	a'	as	im	ug	ums	eg	e'ang	og	o'am
ags	a'ang	i	ims	ugs	u'ang	egs	e'am	ogs	o'i
ang	a'ang	ig	i'am	ung	u'am	eng	e'i	ong	o'u
angs	s	igs	i'i	ungs	u'i	engs	e'u	ongs	o'o
ad	a'am	ing	i'u	ut	u'u	ed	e'ur	od	or
an	a'i	ings	i'o	ud	u'o	en	e'o	on	ol
ab	a'u	id	ir	un	ur	eb	er	ob	os
abs	a'o	in	il	ub	ul	ebs	el	obs	

*) Extended Wylie Transliteration Scheme, by Nathaniel Garson & David Germano <iris.lib.virginia.edu/tibet/tools/ewts.pdf> (slightly modified)

Additional pre-vowel / vowel / post-vowel symbols (as per EWTS):

gh dh bh dz T Th D Dh N Sh A I U -i -I H M

Note: Following Chris Fynn's suggestion, compound glyphs (gh, dh, bh, Dh, kSh, I, U) are outputted as two Unicodes.

Long stacks:

Type + plus any consonant or vowel, plus space (=trigger), to create individual subjoined glyphs. There is no limit to "stacking", except that your application may not display some subjoined glyphs. Make sure that in your application, line-spacing is wide enough for display!

Tibetan numbers and punctuation

༠	Alt-0	(space)	— ¹⁾	༠༠	:
༡	Alt-1	·	spacebar	༡	@
༢	Alt-2		/	༢	#
༣	Alt-3		//	༣	\$
༤	Alt-4	∨		༤	%
༥	Alt-5	∩	;	༥	=
༦	Alt-6	∪	[༦	<
༧	Alt-7	∩	!	༧	>
༨	Alt-8	∪]	༨	(
༩	Alt-9	∩	`	༩)

¹⁾ Type " _ " (underline) when white space is needed in Tibetan context.

* * *

NEW FEATURES IN VERSION 2:

(1) **Toggle between Tibetan and Latin mode:** Press Esc. The change into Latin mode is marked by (>), and the end of Latin mode by (<); both markers convert into space when normal typing is resumed.

(2) **Unicode direct input:** Press backslash (\) plus Unicode hexadecimal values.

For example, \0FCA or \0fca generates a ☺ symbol; \200C or \200c inserts a ZWNJ (zero width non-joiner).

(3) **Menus for special symbols:** As an alternative to Unicode direct input, the following menus can be called and individual symbols selected using numeric keys:

\logo	(two logotypes)
\astr	(six astrological signs)
\cant	(four cantillation signs)
\symb	(nine religious symbols)
\half	(ten "digits minus half")